



Europäisches
Patentamt
European Patent
Office
Office européen
des brevets

8003010
ou un
autre

Description de DE2704013

Imprimer

Copier

Nous Contacter

Fermer

Page de résultats

Avertissements:

L'outil de traduction français/anglais est en cours de développement et sera progressivement amélioré avec l'enrichissement de dictionnaires techniques jusqu'en juin 2009.

Cette traduction est issue d'un processus automatisé, elle est destinée à donner le sens général du texte et ne peut en aucun cas se substituer aux services offerts par les traducteurs professionnels. Les modalités et les conditions d'utilisation sur esp@cenet@ sont applicables à l'utilisation de l'outil de traduction et aux résultats qui en sont dérivés.

Beschreibung to "membrane - spray can"

Current conventional spray can general with aerosol as propellants filled becomes. The aerosol is thereby guessed/advised to the actual spraying good intimate mixed.

The aerosol spraying property mixture withdraws by the Treibkraft of the aerosol by the Sprühkopf. Then the gasified aerosol spontaneously and rear-read fine droplet rain of the eigentlichen sprayinggood, which can be konsumiert then.

The gasified aerosol escapes into the atmosphere. Annual ones are left many hundred million spray cans purchased and used and to annual on the whole world (particularly in the hochzivilisierten and hochindustrialisierten Ländern) viel hundredthousands of tons toxic aerosols on the world atmosphere free. Each year wider the protective outer acres atmosphere coat of the earth sensitive injured and the radiation protection vital for us people broken, the nature has effort schen now to adjust the damages. Possibly when their force will be to small and will stay a permanent damage in the atmosphere, which becomes threatening then daily to oh towards.

Substantial more disadvantages than considerable advantages have the conventional aerosol spray can. The propulsion gas is not natural product and must artificial manufactured become. Large production plants with polluting side effects are necessary. The inadvertent inhalation aerosol is not also straight healthy. The dose interior is only very limited for the eigentliche spraying good usably. The lion's share goes for a void and a that approx.

50%igen aerosol portion of lost, by the aerosol are briefly switched off in the atmosphere vital regulations overloaded, disturbed and.

Hazardous cosmic radiations find the path to the Erdoberfläche. Etc.

Single considerable advantage: the aerosol is neutral opposite the spraying goods and can problem-free direct thereby contacted become.

A new, environmentalfair and philanthropic spray can should all disadvantages mentioned and not listed n i C h t and besides approximately over the spraying good a just as neutral Treibkraft influence have let. That knows the M e m b r a n - S p r ü h D o H i s Excellency. This can can become in the detail frequent varied and become for special purposes versatile specialized. The fundamental operating principle remains continuous so according to invention as follows.

The diaphragm spray can is in its outer shape as designed, as prior loose also. The handling of the nozzle and/or. the spray head happens as before, by means of easy finger pressure. New one is the interior life of the diaphragm spray can.

If the spray can is filled, about 50% of the interior of, with the pure Sprügut become complete filled, bag membrane filled. Membrane is appropriately from a neutral rubber compound.

A very thin walled embodiment is sufficient. Bag membrane begins in the type of a bottle neck direct at the spraying valve. There it is solid with the fixed part of the Sprühventiles " 15 " connected, with an armature ring " 16 ".

Bag membrane and/or. Rubber below " 2 " projects into the dose interior like an elongated bag, therefore dio designation, and ends short over the bottom.

The residual 50% dose interior werden with compressed air filled. The Dosenwandung 1111' is pressure resistant and can pressures of e.g. 5 atue. bear. The pressure air becomes by at the best in the dose soil located Einwegentil " 8 ", with " 3 " Eingewegdichtungsring " 9 ", pressed and fills out the space between bag membrane and dose inner wall the complete and uniform. The pressure of the compressed air affects same strong at all locations the surface bag diaphragm.

With this pressure in bag membrane located pure spraying good is also driven by the valve pit " 19 " of the movable part of the spraying valve " 13 " into the spray head " 12 ". Here the spraying good bottom pressure continues to penetrate through the valve pits against the Feinnebeldüse " 11 ". The spraying good becomes by the " 18 " tiny bottom opening of the Nebendüsentreichters squeezed and in the nebeldüsen funnel " 18 " even directed radiated good atomized to a high-fine mist and. This procedure goes however then only if one presses the movable part down of the spraying valve. If one does not press it any longer into its bedding and if loose leaves it, then it becomes by the thrust force from the dose-inner and if necessary. zus. of the Widerfeder " 17 " backfetched. The lateral at 111311 down seated openings/entrance u. Withdrawal holes " 14 " become into the fixed part of the Sprühventiles 111511 returned and the upset head located at the lowest end of " 13 " press against the seal, which is mounted at the lower end the fixed part " 15 ". Now knows no other spraying good from

▲ top the Sackmembrano! Escape from rubber below " 2 ".

The further membrane becomes the emptied, the smaller it. It folds itself along increased emptying together (like bottom " 2a " shown), the space portion of the compressed air in the can becomes corresponding larger and the pressure of the compressed air sinks the corresponding increased room size. That is membrane complete emptied the pressure approximately around the half sank. Into each cases the pressure of the air up to the end has bzt. up to complete emptying diaphragm is sufficient and for the atomization handed. The air pressure and the corresponding thickness of the dose wall can become for the respective purpose of the manufacturer varied. If the spraying good before use must become shaken, then one must in "21" bag membrane a ball einbringen. This jumps then when vibrating high and down and agitates the Sprühgu' thorough through.

The membrane. Spray can benötigt as propellant thus only normal, atmos phärische air, as it becomes supplied of the nature. The diaphragm spray can gives the spraying good with removal of the sprayinggood only off and nothing else. It must be bđgemischt the spraying good nothing for driving purposes. Hkmbrañ the spray can is thus eine absolute pollution free spray can and can the conventional aerosol spray cans immediately replace. In addition müs3en build and drive the manufacturers not only for complicated aerosol production plants, but filled need only by means of compressor by valve the compressed air and by the other one the spraying good. Since the costs for the aerosol and the Produktion~ fitted ect. is omitted, is the Mornbran spray can at least just as inexpensive to be manufactured and filled, as the conventional, prerequisite is industrial and world-wide application. This diaphragm spray can relieved our Erdatmosphär' complete of the hazardous aerosol and returns everything to us a piece Lebensqualität.

Numerous variants in detail detail, in the design of the parts and the can, with the arrangement of the single elements and parts, with the choice of the Materialiene etc. are conceivable and possible, without leaving however the region according to invention.

Legend to "membrane - spray can" 1) metal wall of the dose container.

2) Gummirlmembran (sackförmig aufgebeutelt, if it is filled with spraying good. Complete folded, if it is emptied or filled not yet is.) 2a) folded membrane before that fillings or after the emptying by the consumer.

3) Space between Dosean Uud bag membrane for compressed air. (The compressed air can have a Raumnnteil of 50% DOS of entire volume of the can, The other 50% space portion become from filled bag membrane from filled. The compressed air should have about 5 atue pressure, if that is membrane full and about still the half of this pressure, if that is emptier membrane völl@. That is appropriate however in the discretion manufacture lce.).

4) Interior bag membrane. (This interior becomes complete of sprays good filled, the spraying good comes at no location with the compressed air i contact. The interior bag membrane becomes corresponding smaller with increased emptying.).

5) Socket of the valve for compressed air filling in. (A development in e can Dose bottom wall lts, can zus. welded part lts.).

6) Fassung of the valve for spraying good filling in and removal. (Socket can Development in dose wall 3ein, can be separate part.).

7) Dichtungsstelle with gasket material.

8) Valve body of the compressed air input valve. (It concerns a simple one-way valve here. By the valve pit " 20 " and the entrance punch " 10 " the compressed air becomes into the space zw. Can and membrane pressed.

Back the air cannot. But the one-way sealing ring " 9 " ensures.).

9) One-way sealing ring (compressed air does not leave only pure ones however raus).

10) Entrance holes (lateral continuations of the valve pit " 20 ").

11) Fine nebula nozzle (that gives bottom pressure outgoing spraying good of high-fine en fogs and good directed off.).

12) Spray head (it becomes on the actual, two-piece valve body up inserted. After over the valve pit " 19 " the spraying good filled is, for the consumer the spray head with Feinnebeldüce is attached. By pressing the spray head down also beveg the liche part of the Ventilkörpere becomes depressed. Thus the Sprühgu can become from that membrane removed.).

13) Valve body (movable part for filled ones and removal of the sprayinggood 14) Eintritts-und of withdrawal holes (lateral. Continuations of the valve pit "19").

15) Valve body (fixed Tail of the Ventilkörpers. It holds the boweglichen part " 13 " in position and leads it when pressing down.

The fixed part is in the socket " 6 " connected and anchored positive with sealing compound, the feststehende part carries also the ring seal, this seal lies between bottom end of the fixed valve body part of " 15 " and the upset head " 13 " of the movable valve body part of " 13 ". The sealing ring is solid at the not movable valve body part. The upset head presses only you-closing against it, if the valve does not become operated.).

16) Anchor ring for bag membrane. (Solid rests and dense-closing against the fixed part of the valve body " 15 ". Is a component diaphragm and regards this solid by the valve as input and removal of spraying good.).

17) Widerfeder (the strengthened back getting movement bewegl. Part of the Ventilkörpers1113'1. Can gegf. omitted werdn. Internal pressure jm

Bag diaphragm closes the valve also again, if one takes the finger of the spray head " 12 ").).

is nebula nozzle funnel.

19) Valve pit (immediate the rear fine nebula nozzle " 11 " continues ends there in the spray head and g@belt themselves into two nozzle channels those. Here the spraying good bottom pressure the rear fine fog nozzle

accumulates and by the tiny opening of the nebula nozzle funnel " 18 " is pressed out and in the funnel range to high-fine mist atomized,) 20) valve plt of the one-way valve for filling in the compressed air, 21) ball (best from irons, good serves for the Durchschütteln sprays. Only necessary ones at spraying goods, which before use shaken to become to have),

⑤

Int. Cl. 2:

B 65 D 83/14

⑯ **BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND**

DEUTSCHES



PATENTAMT

DE 27 04 013 A 1

⑪

Offenlegungsschrift 27 04 013

⑫

Aktenzeichen:

P 27 04 013.7

⑬

Anmeldetag:

1. 2. 77

⑭

Offenlegungstag:

3. 8. 78

⑮

Unionspriorität:

⑳ ㉑ ㉒

⑳

Bezeichnung:

Membran-Sprühdose

㉑

Anmelder:

Beyer, Gustav, 4800 Bielefeld

㉒

Erfinder:

gleich Anmelder

DE 27 04 013 A 1

1. Membran-Sprühdose dadurch gekennzeichnet, daß in einem oben und unten abgeschlossenen, druckfesten Dosenbehälter "1" ein Gummi-Membran "2" (dünnwandig), in den Doseninnenraum vertikal hineinragend, ist. Das Membran "2" ist an im Dosedeckel oben montierten Ventilkörper "15" dichtschießend mit entsprechendem Ankerherring o.ä. "16" montiert. Das Membran "2" ist leer vollständig in vertikaler Richtung innerhalb des Doseninnenraumes zusammengefaltet "2a". Gefüllt ist es wie eine Flasche geformt "2b". Das Membran kann eine Kugel "21" enthalten. Die Kugel liegt lose im Inneren des Membrans. Der Ventilkörper "15", an dem das Membran "2" festhängt, ist in einer Fassung "6", die entweder in die Wandung der Dose "1" eingepreßt ist, oder ein entsprechend geformtes, dichtschießend eingesetztes Einzelteil ist, im Dosedeckel formschlüssig verankert. Diese Fassung "6" enthält gleichzeitig formschlüssig die Dichtungsstelle mit Dichtungsmaterial "7" oder entsprechender Beschichtung. Im feststehenden Ventilkörper "15" steckt, vertikal beweglich, der Ventilkörper "13". Dieser bewegliche Ventilkörper "13" ist innen mit einem Ventilschacht "19" ausgehöhlt. Dieser Schacht "19" endet oben offen und ist nach unten verschlossen. Unten sind stattdessen seitlich Eintritts- und Austrittslöcher "14" eingebracht, die mit dem Ventilschacht "19" verbunden sind.

Der bewegliche Ventilkörper "13" trägt an seinem Fuß unten eine runde, scheibenförmige Ausprägung, die auf ihrer Oberseite mit einem Dichtungsmaterial beschichtet sein kann. Dieser Ausprägung liegt nach oben der kreisförmige Schnitt des festen Ventilkörpers "15" gegenüber, an dessen unterer Kreisringkante ein Dichtungsring "7" oder eine entsprechende Beschichtung fest aufliegt. Der bewegliche Ventilkörper "13" trägt im oberen Drittel, außerhalb des Bereiches von "15" eine rundum laufende Ausprägung. Diese schlägt bei Abwärtsbewegung von "13" auf der Oberkante von "15" an. Bei Aufwärtsbewegung von "13" schlägt die am Fuß von "13" befindliche Ausprägung mit der Oberseite an der dichtschießenden unteren Kreisringkante von "15" an. Auf den beweglichen Ventilkörper "13" ist von oben ein Sprühkopf "12" formschlüssig aufgesteckt. Der Sprühkopf "12" ist mit einer vorgesetzten Feinneboldüse "11" versehen, die einen speziellen Nebeldüsentrichter "18" hat. Zwischen der oberen Ausprägung an "13" und der Oberkante von "15" kann eine Widerfeder "17" sein. Der Innendruck der gefüllten Dose bzw. des gefüllten Membrans in der Dose kann diese Feder im Allgemeinen ersetzen.

Im Boden des Dosenbehälters "1" ist in einer Fassung "5" formschlüssig und dichtschießend "7" ein einfaches Drucklufteingabeventil in der Art eines Einwegventiles montiert. Das Ventil besteht aus dem Ventilkörper "8" mit Ventilschacht "20" u. den seitlichen Eintrittslöchern "10". Diese Löcher "10" sind mit einem elastischen Einwegdichtungerring (z.B. Gummi) verschlossen.

Beschreibung zu "Membran - Sprühdose"

Derzeitig übliche Sprüh-Dosen werden allgemein mit Aerosol als Treibmittel gefüllt. Das Aerosol ist dabei mit dem eigentlichen Sprühgut innig vermischt. Das Aerosol-Sprühgut-Gemisch tritt durch die Treibkraft des Aerosols durch den Sprühkopf aus. Dann vergast das Aerosol spontan und hinterläßt einen feinen Tröpfchenregen des eigentlichen Sprühgutes, der dann kondensiert werden kann. Das vergaste Aerosol entweicht in die Atmosphäre. Jährlich werden viele hundert Millionen Sprüh-Dosen gekauft und benutzt und dabei werden jährlich auf der ganzen Welt (vor allem in den hochzivilisierten und hochindustriellisierten Ländern) viele hunderttausende von Tonnen giftigen Aerosols auf die Weltatmosphäre frei gelassen. Jedes Jahr wird der schützende äußere Atmosphärenmantel der Erde empfindlich verletzt und der für uns Menschen lebenswichtige Strahlenschutz aufgerissen. Die Natur hat jetzt schon Mühe, die Schädigungen auszugleichen. Irgend wann wird ihre Kraft zu klein sein und ein bleibender Schaden in der Atmosphäre zurückbleiben, der dann täglich bedrohlich anwachsen wird.

Die üblichen Aerosol-Sprühdosen haben wesentlich mehr Nachteile als nennenswerte Vorteile. Das Treibgas ist kein natürliches Produkt und muß künstlich hergestellt werden. Große Produktionsanlagen mit umweltbelastenden Nebeneffekten sind nötig. Das versehentliche Einatmen des Aerosols ist auch nicht gerade gesund. Der Doseninnenraum ist nur sehr begrenzt für das eigentliche Sprühgut verwertbar. Der Löwenanteil geht für einen Leerraum und den ca. 50%igen Aerosolanteil verloren. Durch das Aerosol werden in der Atmosphäre lebenswichtige Regulative überlastet, gestört und kurzzeitig ausgeschaltet. Gefährliche kosmische Strahlungen finden den Weg zur Erdoberfläche. Usw. Einziger nennenswerter Vorteil: das Aerosol ist neutral gegenüber den Sprühgütern und kann problemlos direkt damit zusammengebracht werden.

Eine neue, umweltgerechte und menschenfreundliche Sprüh-Dose sollte alle genannten und nicht aufgeführten Nachteile nicht haben und zudem gegenüber dem Sprühgut eine ebenso neutrale Treibkraft einwirken lassen. Das kann die Membran - Sprühdose. Diese Dose kann im Detail häufig variiert werden und für besondere Zwecke vielseitig spezialisiert werden. Das grundsätzliche Funktionsprinzip bleibt ständig erfindungsgemäß so wie folgt.

Die Membran-Sprühdose ist in ihrer äußeren Form so gestaltet, wie bisherige Dosen auch. Die Handhabung der Düse bzw. des Sprühkopfes geschieht so wie bisher, mittels leichtem Fingerdruck. Neu ist das Innenleben der Membran-Sprühdose.

Wenn die Sprüh-Dose aufgefüllt ist, werden etwa 50% des Innenraumes von einem, mit dem reinen Sprügut vollständig aufgefüllten, Sack-Membran ausgefüllt. Das Membran ist zweckmäßigerweise aus einer neutralen Gummimischung. Es genügt eine sehr dünnwandige Ausführung. Das Sack-Membran beginnt in der Art eines Flaschenhalses direkt am Sprühventil. Dort ist es mit einem Anker-Ring "16" fest mit dem feststehenden Teil des Sprühventiles "15" verbunden. Das Sack-Membran bzw. Gummi-Membran "2" ragt in den Doseninnenraum wie ein länglicher Sack, daher die Bezeichnung, hinein und endet kurz über dem Boden. Die restlichen 50% Doseninnenraum werden mit Druckluft gefüllt. Die Dosenwandung "1" ist druckfest und kann Drücke von z.B. 5 Atü. aushalten. Die Druckluft wird durch das am besten im Dosenboden befindliche Einwegventil "8", mit Einwegdichtungerring "9", gedrückt und füllt den Raum ^{"3"} zwischen Sack-Membran und Doseninnenwand vollständig und gleichmäßig aus. Der Druck der Druckluft wirkt an allen Stellen gleich stark auf die Oberfläche des Sack-Membrans ein. Mit diesem Druck wird auch das im Sack-Membran befindliche reine Sprügut durch den Ventilschacht "19" des beweglichen Teiles des Sprühventiles "13" in den Sprühkopf "12" getrieben. Hier dringt das Sprügut unter Druck weiter durch die Ventilschüchte gegen die Feinnebeldüse "11". Das Sprügut wird durch die winzige Bodenöffnung des Nebeldüsentrichters ^{"16"} gequetscht und im Nebeldüsentrichter "18" selbst zu einem hochfeinen Nebel zerstäubt und gut gerichtet abgestrahlt. Dieser Vorgang geht aber nur dann, wenn man den beweglichen Teil des Sprühventiles herunterdrückt. Drückt man ihn nicht mehr in seine Bettung und läßt ihn los, dann wird er durch die Druck-Kraft aus dem Doseninneren und ggf. zus. von der Widerfeder "17" rückgeholt. Die seitlich an "13" unten sitzenden Öffnungen/Eintritts- u. Austrittslöcher "14" werden in den feststehenden Teil des Sprühventiles "15" zurückgebracht und der am untersten Ende von "13" befindliche Schließkopf drückt gegen die Dichtung, die am unteren Ende des feststehenden Teiles "15" angebracht ist. Nun kann keine weiteres Sprügut aus dem Sackmembran/Gummi-Membran "2" entweichen.

Je weiter sich das Membran entleert, je kleiner wird es. Es faltet sich mit zunehmender Leerung zusammen (wie unter "2a" gezeigt). Der Raumanteil der Druckluft in der Dose wird entsprechend größer und der Druck der Druckluft sinkt entsprechend der zunehmenden Raumgröße. Ist das Membran vollständig entleert ist der Druck etwa um die Hälfte gesunken. In jedem Falle hat der Druck der Luft bis zum Ende bzw. bis zu vollständigen Entleerung des Membrans genügt und für die Zerstäubung gereicht. Der Luftdruck und die entsprechende Dicke der Dosenwandung kann für den jeweiligen Zweck vom Hersteller variiert werden. Muß das Sprügut vor Gebrauch geschüttelt werden, dann muß man in das Sack-Membran eine Kugel ^{"21"} einbringen. Diese springt dann beim Schütteln hoch und runter und rührt das Sprügut gründlich durch.

Die Membran- Sprühdose benötigt als Treibmittel also nur normale, atmosphärische Luft, wie sie von der Natur geliefert wird. Die Membran-Sprühdose gibt bei Entnahme des Sprühgutes nur das Sprühgut ab und sonst nichts. Es muß dem Sprühgut ja nichts für Treibzwecke bdgemischt werden. Die Membran-sprühdose ist somit eine absolut umweltfreundliche Sprühdose und kann sofort die üblichen Aerosol-Sprühdosen ablösen. Zudem müssen die Hersteller nicht erst komplizierte Aerosolproduktionsanlagen bauen und fahren, sondern brauchen nur mittels Kompressor durch das eine Ventil die Druckluft und durch das andere das Sprühgut einfüllen. Da die Kosten für das Aerosol und die Produktionsanlagen ect. wegfallen, ist die Membran-Sprühdose zumindest genauso preiswert herzustellen und zu füllen, wie die üblichen. Voraussetzung ist großtechnische und weltweite Anwendung. Diese Membran-Sprühdose entlastet unsere Erdatmosphäre vollständig vom gefährlichen Aerosol und gibt uns allen ein Stück Lebensqualität zurück.

Zahlreiche Varianten im einzelnen Detail, in der Gestaltung der Teile und der Dose, bei der Anordnung der einzelnen Elemente und Teile, bei der Wahl der Materialiene usw, sind denkbar und möglich, ohne jedoch den erfindungsgemäßen Bereich zu verlassen.

- 1) Metallwandung des Dosenbehälters.
- 2) Gummimembran (sackförmig aufgebeutelt, wenn es mit Sprühgut gefüllt ist. Vollständig zusammengefaltet, wenn es entleert ist oder noch nicht gefüllt ist.)
- 2a) Zusammengefaltetes Membran vor dem Füllen oder nach der Entleerung durch den Verbraucher.
- 3) Raum zwischen Dosenwand und Sack-Membran für Druckluft. (Die Druckluft kann einen Raumanteil von 50% des Gesamtrauminhaltes der Dose haben. Die anderen 50% Raumanteil werden von dem gefüllten Sack-Membran ausgefüllt. Die Druckluft sollte etwa 5 Atü Druck haben, wenn das Membran voll ist und etwa noch die Hälfte dieses Druckes, wenn das Membran voll leer ist. Das liegt aber im Ermessen des Herstellers.).
- 4) Innenraum des Sack-Membran. (Dieser Innenraum wird vollständig von Sprühgut ausgefüllt. Das Sprühgut kommt an keiner Stelle mit der Druckluft in Berührung. Der Innenraum des Sack-Membran wird entsprechend kleiner mit zunehmender Entleerung.).
- 5) Fassung des Ventiles für Drucklufteinfüllung. (Kann eine Ausprägung in der Dosenbodenwand sein, kann ein zus. eingeschweißtes Teil sein.).
- 6) Fassung des Ventiles für Sprühguteinfüllung und Entnahme. (Fassung kann Ausprägung in Dosenwand sein, kann separates Teil sein.).
- 7) Dichtungestelle mit Dichtungsmaterial.
- 8) Ventilkörper des Drucklufteingabeventiles. (Es handelt sich hier um ein einfaches Einwegventil. Durch den Ventilschacht "20" und die Eintrittslöcher "10" wird die Druckluft in den Raum zw. Dose und Membran gedrückt. Zurück kann die Luft nicht. Dafür sorgt der Einweg-Dichtungsring "9").
- 9) Einweg-Dichtungsring (läßt Druckluft nur rein aber nicht raus).
- 10) Eintrittslöcher (seitliche Fortsetzungen des Ventilschachtes "20").
- 11) Feinnebeldüse (gibt das unter Druck austretende Sprühgut hochfein vernebelt und gut gerichtet ab.).
- 12) Sprühkopf (er wird auf den eigentlichen, zweiteiligen Ventilkörper aufgesteckt. Nachdem über den Ventilschacht "19" das Sprühgut eingefüllt worden ist, wird für den Verbraucher der Sprühkopf mit Feinnebeldüse aufgesteckt. Durch Herunterdrücken des Sprühkopfes wird auch der bewegliche Teil des Ventilkörpers untergedrückt. Dadurch kann das Sprühgut aus der Membran entnommen werden.).
- 13) Ventilkörper (beweglicher Teil für Einfüllen und Entnahme des Sprühgutes).
- 14) Eintritts- und Austrittslöcher (seitl. Fortsetzungen des Ventilschachtes "19").

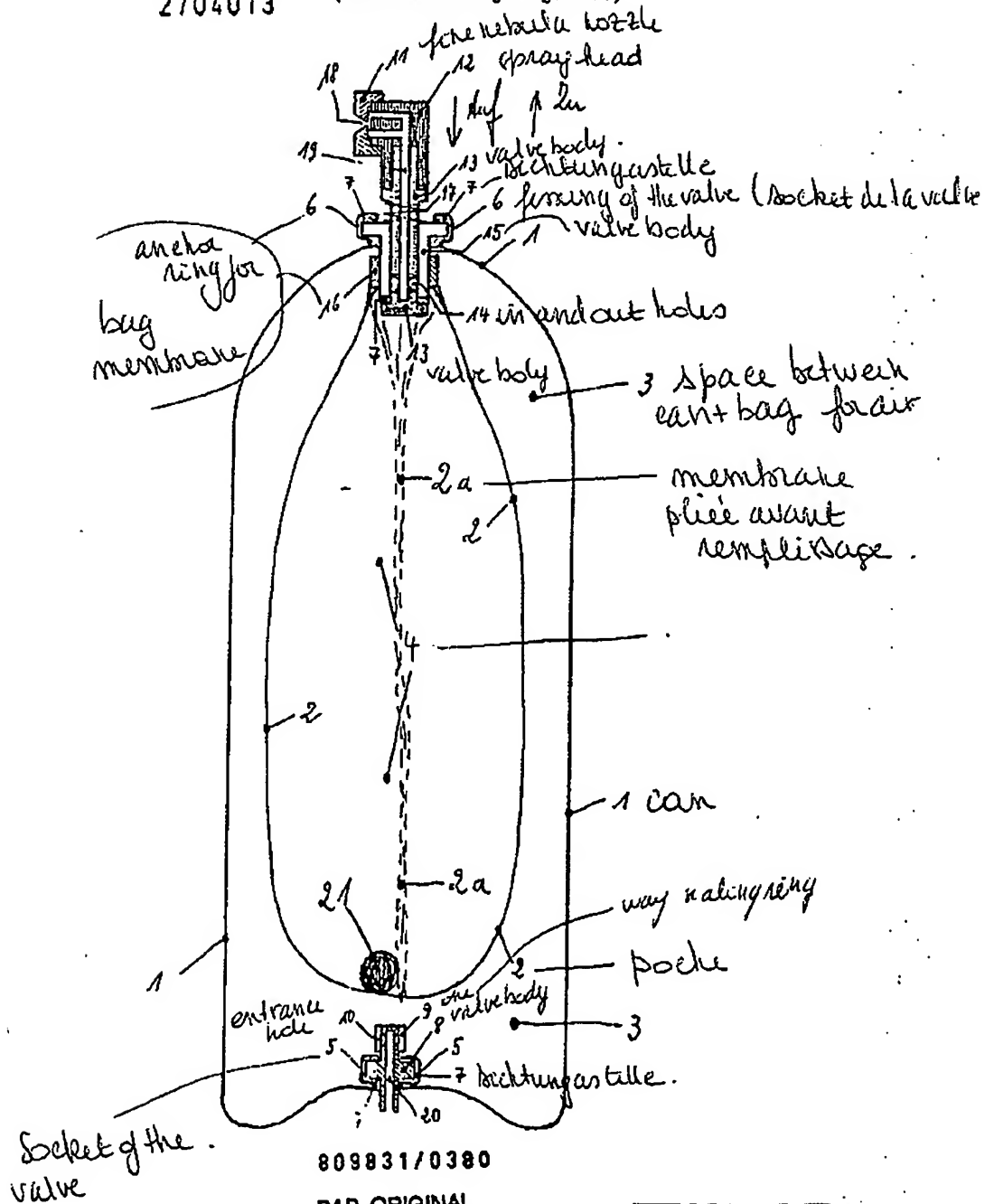
2704013

- 15) Ventilkörper (feststehender Teil des Ventilkörpers. Er hält den beweglichen Teil "13" in Position und führt ihn beim Herunterdrücken. Der feststehende Teil ist in der Fassung "6" mit Dichtungsmasse formschlüssig verbunden und verankert. Der feststehende Teil trägt auch die Ringdichtung. Diese Dichtung liegt zwischen unterem Ende des feststehenden Ventilkörperteiles "15" und dem Schließkopf "13" des beweglichen Ventilkörperteiles "13". Der Dichtungsring ist fest am nicht beweglichen Ventilkörperteil. Der Schließkopf drückt lediglich dichtschießend dagegen, wenn das Ventil nicht betätigt wird.).
- 16) Ankerring für das Sack-Membran. (Liegt fest und dichtschießend am feststehenden Teil des Ventilkörpers "15" an. Ist ein Bestandteil der Membran und hält diese fest am Ventil für Eingabe und Entnahme von Sprühgut.).
- 17) Widerfeder (Verstärkt die Rückhalbewegung des bewegl. Teiles des Ventilkörpers "13". Kann ggf. weggelassen werden. Innendruck in Sackmembran schließt das Ventil auch wieder, wenn man den Finger vom Sprühkopf "12" nimmt.).
- 18) Nebeldüsentrichter.
- 19) Ventilschacht (setzt sich im Sprühkopf fort und gabelt sich dort in zwei Düsenkanäle die unmittelbar hinter der Feinnebel-düse enden. Hier staut sich das Sprühgut unter Druck hinter der Feinnebel-düse und wird durch die winzige Öffnung des Nebeldüsentrichters "18" herausgepreßt und im Trichterbereich zu hochfeinem Nebel zerstäubt.)
- 20) Ventilschacht des Einwegventiles für Einfüllung der Druckluft.
- 21) Kugel (am besten aus Eisen. Dient zum Durchschütteln des Sprühgutes. Nur nötig bei Sprühgütern, die vor Gebrauch geschüttelt werden müssen).

27 04 013
B 85 D 83/14
1. Februar 1977
3. August 1978

Zeichnung zu "Memoria - Sprachdonat"

(Zeichenerklärung liegt bei!)



809831/0380

BAD ORIGINAL